



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación

Convocatoria 2022/2023

Nº de proyecto: 386

Título del proyecto:

Escritura creativa para la creación de conocimiento en la materia de Literatura
Hispanoamericana (1922-2022: cien años de vanguardias)

Nombre del responsable del proyecto:

Jesús Cano Reyes

Facultad de Filología

Departamento Literaturas hispánicas y bibliografía

ÍNDICE

1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto	Pág. 2
2. Objetivos alcanzados	Pág. 3
3. Metodología empleada en el proyecto	Pág. 4
4. Recursos humanos	Pág. 4
5. Desarrollo de las actividades	Pág. 5
6. Anexos	Pág. 8

1. OBJETIVOS PROPUESTOS EN LA PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

Los objetivos que el proyecto de innovación se propuso satisfacer fueron los siguientes:

Objetivos generales:

-Mejorar en los alumnos del grado de Español: Lengua y Literatura y el Máster en Literatura Hispanoamericana la capacidad de lectura y comprensión de los aspectos instrumentales y temáticos de los textos, que en ocasiones ha resultado deficiente. Hemos observado en los años anteriores que las dinámicas de escritura permiten paliar parcialmente esta carencia.

-Incidir positivamente en la adquisición de los contenidos y las herramientas de la materia de Literatura Hispanoamericana.

-Modificar las formas de evaluación para desplazar el aprendizaje memorístico y enfocarse en los modos de elaboración y los mecanismos que constituyen un texto literario. Creemos que esta perspectiva permite un acercamiento más satisfactorio a la comprensión del fenómeno literario.

Objetivos específicos:

-Incidir en la reflexión sobre el modo de leer como un escritor para desarrollar la lectura crítica y la lectura creativa.

-Mejorar la capacidad de escritura y la adquisición de habilidades gramaticales.

-Incentivar el autoaprendizaje o enseñar a aprender.

-Desarrollar una práctica de innovación para fortalecer la evaluación formativa.

Objetivos específicos de esta nueva convocatoria:

-Implantar un taller de escritura a partir de la experiencia piloto del curso actual (que está celebrándose en los meses de abril y mayo con un número reducido de estudiantes) con el objetivo de abrirlo al grado de Español: Lengua y Literatura, de modo que puedan participar un mayor número de estudiantes y docentes. La experiencia piloto del curso actual, junto a las conclusiones de los cursos precedentes, nos permitirá diseñar un taller más ambicioso como culminación de los aprendizajes de los dos años anteriores (en el plan de trabajo se explica con mayor detalle).

- Vincular el proyecto de innovación con la celebración de al menos dos congresos internacionales que tendrán lugar en nuestra facultad y en la ciudad de Madrid durante el otoño de 2022 con el objetivo de conmemorar el centenario de "1922, año mágico de la vanguardia". Las actividades de escritura se enfocarán en la recuperación de las estrategias escriturales de la vanguardia y en la reflexión mediante la práctica sobre su vigencia un siglo después, lo que creemos que incidirá muy positivamente en los objetivos generales y específicos mencionados más arriba. Además, posibilitará la presencia en la facultad de escritores cuyas técnicas de escritura hayan sido estudiadas previamente. En otro orden de cosas, ello resultará beneficioso para la transferencia del proyecto de innovación.

2. OBJETIVOS ALCANZADOS

Dado que esta convocatoria se constituye como la culminación del proyecto después de tres ediciones consecutivas (2020-2021, 2021-2022 y 2022-2023), es importante hacer una serie de consideraciones de carácter general. En primer lugar, resulta evidente que los objetivos generales planteados desde un principio se han cumplido y consolidado de forma satisfactoria. Después de tres cursos académicos, consideramos que esta nueva forma de trabajo y evaluación se ha acogido favorablemente, tanto por parte de los estudiantes como por parte de los profesores que han ido sumándose al equipo.

En cuanto a los objetivos generales, hemos comprobado que se ha introducido una dinámica nueva de evaluación en las asignaturas. Se ha desplazado el aprendizaje memorístico en favor del desarrollo de competencias instrumentales y cognitivas, y ello sin perjuicio de la adquisición de los contenidos en las diversas asignaturas donde el método ha sido puesto a prueba.

Además, se han comprobado la posibilidad de instrumentar un sistema de evaluación que incluya elementos de desarrollo de la escritura creativa como herramienta de aprendizaje. A su vez, este proceso está ligado al desarrollo de la lectura como dinámica enriquecedora del proceso.

Respecto a los objetivos específicos del proyecto, cabe decir que, de la misma manera, se han cumplido en toda su amplitud. Hemos verificado en el diálogo en el aula y en las evaluaciones formativas que los discentes han cobrado conciencia de los beneficios de este tipo de práctica.

Por último, los objetivos específicos de esta convocatoria se han completado totalmente. Si en el curso 2021-2022 se implantó el primer taller de escritura creativa y fue acogido con interés, en este curso 2022-2023 la recepción por parte de los discentes ha crecido de manera exponencial, como se verá en los apartados siguientes. Además del taller, se organizaron dos eventos íntimamente ligados al proyecto. El primero de ellas fueron las Jornadas Internacionales sobre Poesía Latinoamericana “1922: Annus Mirabilis” (11, 13 y 14 de octubre de 2022), celebradas en la Facultad de Filología. El segundo de ellos, financiado con los fondos atribuidos al proyecto, fue el taller del poeta mexicano Óscar Pirot “Incienso de tinta: claves y reflexiones sobre la escritura poética” (7 de noviembre de 2022), también en la Facultad de Filología.

Por último, es importante señalar que este curso se ha ampliado nuevamente la base de aplicación del proyecto. Por un lado, ha habido más profesores implicados, lo que ha supuesto un mayor alcance en el número de asignaturas afectadas por la experiencia. Por otro, los estudiantes se han mostrado más interesados en la propuesta, involucrándose de forma más comprometida y con menor reticencia hacia las actividades.

3. METODOLOGÍA EMPLEADA EN EL PROYECTO

Como en el caso de las ediciones de los años 2020-2021 y 2021-2022, reflejadas en sus memorias correspondientes, el proyecto abarca dos áreas: la discente y la docente. Se propuso una práctica de escritura creativa ligada a algunos de los autores estudiados durante el curso, con las particularidades de cada uno, y se le asignó un porcentaje en la evaluación no superior al 20 % del total (lo recomendado en las reuniones del proyecto fue estipular entre un 10 y un 20%, en función de la particularidad de cada curso). Los alumnos podían elegir el autor sobre el que trabajar y la fórmula más adecuada para abordar el ejercicio (reproducción del estilo, del tema, de la forma, etc.) bajo el lema *Escribir a la manera de...* Necesariamente, la realización de este conllevaba un enfoque acentuado en la práctica de la lectura atenta previa que debía realizar el alumno. El docente indicaba en la clase algunas directrices para acercarse a aspectos específicos de cada autor.

A lo largo de los tres cursos, el proyecto ha abarcado tres fases, entre los meses de septiembre y junio:

- 1) La metodología de trabajo en la clase dentro de las distintas asignaturas y el taller de escritura.
- 2) La evaluación del ejercicio final realizado los estudiantes.
- 3) La medición ulterior de resultados.

4. RECURSOS HUMANOS

Los recursos humanos sobre los que se ha aplicado el proyecto son los alumnos del Grado de Español: Lengua y Literatura de la Facultad de Filología (se calcula entre 90 y 120 alumnos implicados),¹ y del Máster en Literatura Hispanoamericana (11 alumnos implicados). Los componentes del equipo son los profesores integrantes del Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía. Entre los profesores participantes se encuentran Jorge E. Olivera Olivera, Almudena Mejías Alonso, Rocío Oviedo Pérez de Tudela, Esperanza López Parada, Paloma Jiménez del Campo, María Cristina Bravo Rozas, Julio Prieto, Jesús Cano Reyes, Bethania Guerra de Lemos; participaron también del proyecto los estudiantes Laura Martínez Martínez y José Antonio González Vázquez y el administrativo Carlos Sánchez Martín.

Los grupos implicados en el proyecto de innovación se han segmentado según las asignaturas en las cuales los profesores implicados han impartido clases durante el curso. Las asignaturas previstas como parte de la implementación del proyecto se dictan en segundo, tercero y cuarto curso, dado que no hay asignaturas de la materia de literatura hispanoamericana durante el primer curso, y en el Programa de Universidades Reunidas Norteamericanas.

¹ En la mayoría de los casos los grupos están conformados por entre 12 y 30 alumnos como término medio, siendo los grupos de la mañana más numerosos que los de la tarde, sobre todo en las asignaturas troncales.

5. DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

Las actividades encauzadas dentro del proyecto de innovación pueden dividirse en tres grandes ejes:

Trabajo en el aula

A lo largo de estos años, el proyecto de innovación se ha implementado en todas y cada una de las asignaturas de literatura hispanoamericana que conforman la malla de estudios del grado. La versatilidad de la propuesta ha permitido que se haya introducido de forma distinta en cada asignatura, lo que ha redundado en una diversificación y riqueza de los planteamientos para satisfacer los objetivos. Al aplicarse en distintas perspectivas y géneros del fenómeno literario (narrativa, poesía, ensayo, teatro...), se evidencia la doble condición de la escritura: en primer lugar, ligada a la lectura, permite examinar la producción de los autores estudiados en sus diferentes matices. En este caso, los ejercicios de evaluación buscaron establecer una dinámica de aprendizaje a través de la escritura como forma de aprendizaje de la lectura. Durante estos años, los estudiantes manifestaron siempre que la dificultad de la propuesta radicaba no tanto en la propia escritura como en la lectura. En segundo término, el ejercicio de escritura obligaba a los alumnos a una doble posibilidad: aprender a escribir ficción como un escritor profesional o aprender a usar la escritura para pensar. Consideramos que esta última faceta contribuye de forma muy positiva en la formación de un estudiante de filología.

A lo largo de toda la extensión de aplicación del proyecto, las propuestas partían de una pauta común: (i) tenían que dedicar dos clases a explicar teóricamente el ejercicio, (ii) el mismo comprendería entre el 10% y el 20% de la nota final, (iii) los alumnos tenían que hacer un comentario filológico del texto escrito (500 palabras) y responder a una pregunta doble (300 palabras): *¿En qué sentido este ejercicio de escritura contribuye a una lectura crítica de los autores del curso? ¿De qué manera sirve la escritura para leer bien / mejor?*

Actividades relacionadas con el proyecto

En los cursos anteriores, el proyecto contó con las conferencias-taller de la escritora argentina Clara Obligado (“Leer para escribir. ¿Y yo qué haría con este cuento de Borges”, 14 de enero de 2021), y el escritor chileno Alejandro Zambra (“Escribir en la Facultad de Filología”, 24 de mayo de 2021). En este curso han tenido lugar dos actividades concretas. La primera de ellas fueron las Jornadas Internacionales sobre Poesía Latinoamericana “1922: Annus Mirabilis” (11, 13 y 14 de octubre de 2022), celebradas en la Facultad de Filología. La segunda de ellos, financiada con los fondos atribuidos al proyecto, fue el taller del poeta mexicano Óscar Pirot “Incienso de tinta: claves y reflexiones sobre la escritura poética” (7 de noviembre de 2022), también en la Facultad de Filología. Véase el anexo a esta memoria.

Taller de escritura creativa

- *Asistencia*

Con el atenuante de que el taller se realizó en el mes de junio durante el período de exámenes y cuando ya se habían terminado las clases los porcentajes de asistencia pueden considerarse satisfactorios. La tabla que lo representa es esta:

Tabla 1: Desglose de asistencia al taller por sesiones.

ASISTENCIA		
Sesiones	Porcentaje curso	Alumnos
6	100%	5
5	83%	8
4	66%	3
3	50%	10
2	33%	2
1		0

Como se ve en la Tabla 1 (Desglose de asistencia al taller por sesiones) hubo cinco alumnos que asistieron a la totalidad de las sesiones, siendo el número más alto aquellos alumnos que asistieron a la mitad del curso (3 sesiones). Esta incidencia se debe a que otorgamos certificado de asistencia a por lo menos la mitad de asistencia a las sesiones del curso. En otros casos varios de los alumnos nos informaron que no podrían asistir a la totalidad del curso debido a que les coincidía con exámenes pendientes. Si tomamos en cuenta las fechas en las que se realizó el taller (junio) y la asistencia creemos que la experiencia ha sido positiva en todos los sentidos.

- *Valoración del taller*

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Muy insatisfecho/a / 2. Algo insatisfecho/a 3. Ni satisfecho/a - ni insatisfecho/a 4. Algo satisfecho/a 5. Muy satisfecho/a |
|--|

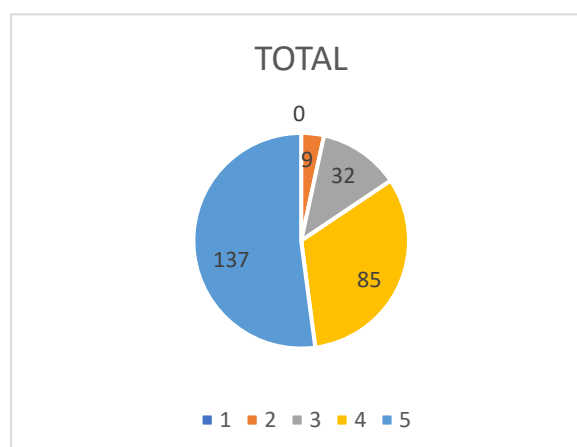


Ilustración 1: Gráfico 1. Grado de satisfacción con el taller.

Al terminar el curso se le hizo una encuesta de satisfacción que abarcaba cuatro áreas:

- Aspectos generales del taller.
- Aspectos específicos del taller.
- Aspectos de enseñanza del taller.
- Sobre prácticas de escritura durante la evaluación en asignaturas del grado.

Dicha encuesta se realizó siguiendo el modelo de escala Likert (Luz Marina Méndez Hinojosa y José Armando Peña Moreno, *Manual práctico para el diseño de la escala Likert*, Trillas, Madrid, 2006) y se propusieron un total de 18 preguntas agrupadas dentro de los cuatro bloques antes citados. Dentro de ese marco de la encuesta en el segundo bloque (“Aspectos específicos del taller”) nuestro interés estuvo en revisar aspectos específicos de recepción del taller y la dinámica de trabajo en el mismo. En términos generales la aceptación del taller es positiva, aunque debemos tener presente que el porcentaje de respuestas es del 51% del total, ya que respondieron la encuesta 15 alumnos (Ilustración 2).

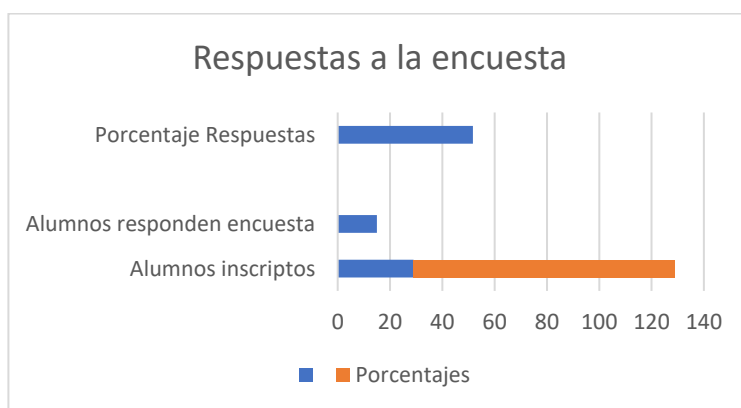


Ilustración 2: Respuestas a la encuesta.

Como puede observarse los tres primeros bloques de preguntas (ver anexo I) se referían a alumnos que habían asistido al taller mientras que el último (“Sobre prácticas...”) se refería a alumnos que habiendo cursado las asignaturas donde se realizó la práctica de escritura decidieron cursar el taller como una forma de profundizar en aquellos aspectos que habían sido trabajados durante el curso. En la Ilustración 1 puede observarse un porcentaje de 137 respuestas positivas (Muy satisfecho) lo que representa un total del 52% del total, mientras que 85 respuestas fueron también positivas (Algo satisfecho) englobando un porcentaje del 32 % del total de estas.

Si tomamos en cuenta la suma de los dos valores tenemos un porcentaje bastante alto de aceptabilidad del taller. En concreto del total de respuestas emitidas hay un 84 % que valoran positivamente en términos generales el taller. En el resto tenemos 32 respuestas que se ubican en la categoría de “Ni satisfecho/a – Ni insatisfecho/a”, conformando un 12 % del total de respuestas. Encontramos además 9 respuestas en el tramo de “Algo satisfecho” lo cual conforma un 3% de insatisfacción sobre el total.

Es claro que estos números nos muestran aspectos generales, cuando comenzamos a revisar las respuestas específicas esta percepción del taller nos arroja resultados más claros. En esta ocasión hemos planteado tres preguntas abiertas:

- ¿Qué te gustó del curso/taller?
- ¿Qué no te gustó del curso/taller?
- ¿Hay algo más que te gustaría compartir con nosotros sobre el curso/taller?

Por todo lo anterior, consideramos que estos tres años de experiencia con el proyecto de innovación han constituido una experiencia valiosa que ha modificado –de forma ya irreversible– la concepción y las prácticas sobre el aprendizaje de los contenidos, sobre el sistema de evaluación y sobre el rol de la escritura creativa en el seno de los estudios reglados de filología.

6. ANEXOS

ANEXO I: EJEMPLOS DE RESPUESTAS DE LOS ESTUDIANTES

- ¿Qué te gustó del curso/taller?

“Me ha gustado mucho el hecho de que cada sesión la impartiera una persona diferente y que, por tanto, nos aportase su acercamiento particular a la literatura. Me ha gustado también que ha habido mucha variedad de temas y técnicas en cada sesión. Asimismo, ha estado muy bien todo el *feedback* que han dado los profesores sobre nuestros relatos”.

“Descubrir nuevas formas de escritura que ayudan a dismantelar las expectativas de lo que se considera ‘buena escritura’. También los docentes que imparten las sesiones”.

- ¿Qué no te gustó del curso/taller?

“La distribución entre la teoría y la práctica. A veces, en mi opinión, la parte teórica como si se tratara de una asignatura ha sido excesiva y ha quitado tiempo a los ejercicios prácticos de escritura. También la calidad de los ejercicios propuestos ha sido muy dispar y ha sido un mayó detonante creativo (a nivel del grupo en general) en algunos casos”.

“Me gustaría que se dejase un pelín más de tiempo para componer los relatos, y que al menos uno pudiese hacerse en casa para llevarlo más preparado. También, da miedo leer en alto lo que se ha escrito, pero eso depende de cada uno”.

- ¿Hay algo más que te gustaría compartir con nosotros sobre el curso/taller?

“Ha sido una muy buena experiencia. Valoro la calidad de los profesores, los contenidos y la cercanía. Algo mucho más vivo que la docencia durante el curso académico”.

“Me ha gustado poder conocer a autores y autoras con formas de escritura no canónicas. En cuanto a la parte práctica, me quedan textos que puedo continuar en casa con las herramientas aprendidas. ¡Muchas gracias!”.

ANEXO II: ACTIVIDADES DEL PROYECTO 2022-2023

1922: ANNUS MIRABILIS JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE POESÍA LATINOAMERICANA

Coordinación: Jorge Olivera

"1922. Annus Mirabilis" conmemora los cien años desde la publicación de una serie de obras capitales en la literatura latinoamericana. Se ha dicho de ese "año de los milagros o año de las maravillas" fue el que cambió la literatura moderna y también el que marcó un punto de inflexión en América.



1922 -2022
Annus Mirabilis

Departamento
de Literaturas
Hispánicas y
Bibliografía



1922: ANNUS MIRABILIS

Estas jornadas, pensadas como mesas redondas sobre diferentes temas: "Confluencias vanguardistas", "Vallejo, 1922", "1922: Diálogos transatlánticos" y "1922: Poéticas fundacionales" dialogan sobre la publicación de algunas obras que marcaron el devenir de la poesía latinoamericana, como es el caso de la publicación de *Trilce* de César Vallejo, de *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía* de Oliverio Girondo, de *El soldado desconocido* de Salomón de la Selva o de la realización de la Semana de arte moderno en Brasil que dio inicio al "modernismo brasileño".

Mientras eso sucedía en América Latina, en Europa veían la luz obras que luego han tenido gran importancia en el desarrollo de la narrativa y la poesía latinoamericana, en particular nos referimos a dos casos: el *Ulises* de James Joyce y *La tierra baldía* de T. S. Eliot. Aunque también fue el año que Franz Kafka escribió *El Castillo*, todo lo que Pascale Casanova ha denominado *La República mundial de las Letras* en el libro que lleva ese mismo título.

JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE POESÍA LATINOAMERICANA

Confluencias Vanguardistas

Martes 11, 10.30
Salón de Actos, Edificio D
Participantes: Fanny Rubio, Niall Binns,
Jorge Olivera, Ignacio Bajter.

Vallejo, 1922

Martes 11, 15.00
Salón de Actos, Edificio D
Participantes: Rocío Oviedo Pérez de
Tudela, Julio Prieto, Jorge Olivera, Ignacio
Bajter.

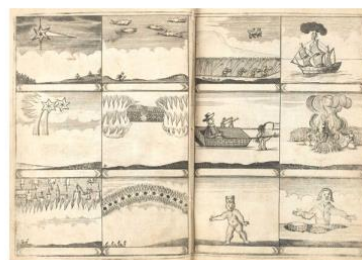
1922: Diálogos transatlánticos

Jueves 13, 17.00
Aula Histórica, Edificio A
Participantes: Niall Binns, Bethania Guerra
de Lemos, Jesús Cano Reyes.

1922: Poéticas fundacionales

Viernes 14, 10.30
Aula Histórica, Edificio A
Participantes: Niall Binns, Pablo López
Carballo, Héctor Hernández Montecinos,
Isabel Díez Ménguez.

1922: ANNUS MIRABILIS JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE POESÍA LATINOAMERICANA



Este ciclo se realiza en el marco
del encuentro
"Siglo de Oro de la poesía
Latinoamericana 1922-2022"

19
20
SIGLO
de ORO

de la
POESÍA
LATINOAMERICANA

11, 13 y 14 de octubre de 2022
Departamento de Literaturas
Hispánicas y Bibliografía
Facultad de Filología
Universidad Complutense

INCIENSO DE TINTA



*Claves y reflexiones sobre
la escritura poética*

ÓSCAR PIROT

A-430

7 NOVIEMBRE

12.30H

2022



Proyecto Innova Docencia 386: "Escritura creativa para la creación de conocimiento en la materia de literatura hispanoamericana (1922-2022: cien años de vanguardias)"

Metodología

La metodología del taller será de tipo práctico: en cada sesión se presentarán brevemente los rasgos de un texto o autor, se realizará una actividad de escritura en clase y se corregirán los trabajos producidos durante la sesión. Todo este trabajo se realizará en dinámica de taller a través de la práctica activa de la escritura.

El taller contará con seis sesiones impartidas cada una por un docente que trabajará sobre un tema específico en función del autor seleccionado. Los textos se colgarán en la plataforma Google Drive y deberán ser leídos con antelación por parte de los alumnos.

Asistencia gratuita.

Información

Coordinación:
Jorge Olivera
Departamento de
Literaturas Hispánicas
y Bibliografía -
Unidad de Literatura
Hispanoamericana
jeolivera@ucm.es



La escritura creativa a través de la Literatura Hispanoamericana

Taller de escritura

Segunda Edición

Proyecto de Innovación N.º 386 Escritura creativa para la creación de conocimiento en la materia de Literatura Hispanoamericana (1922-2022: cien años de vanguardias)

Fundamentación

El motivo de esta iniciativa es buscar un acercamiento diferente a la literatura hispanoamericana a través del ejercicio de la escritura creativa. Por tal motivo la instrumentación de este taller se inscribe dentro del Proyecto de Innovación N.º 386 "Escritura creativa para la creación de conocimiento en la materia de Literatura Hispanoamericana (1922-2022: cien años de vanguardias)" cuya finalidad es el desarrollo de un acercamiento diferente a la obra de escritores hispanoamericanos a través del empleo de dinámicas de escritura creativa en la clase.

Como parte de ese proceso realizado durante el primer y segundo cuatrimestre del curso 2022-23 se instrumentaron prácticas de escritura ligadas a los procesos de evaluación de las diferentes asignaturas (participantes del proyecto) que se dictan dentro de la Unidad de Literatura Hispanoamericana. En el segundo cuatrimestre se ofrece este taller como una experiencia piloto que permita establecer dinámicas de trabajo creativo ligadas al estudio de la asignatura.

Sesión inaugural

Javier Uriarte (PHD por NYU)
Este año el taller contará con la presencia del profesor Javier Uriarte. Es Associate Professor of Latin American literature and culture in the Department of Hispanic Languages and Literature at Stony Brook.

Cronograma de sesiones

Martes 6 de junio

"Escribir el horror medioambiental".
Javier Uriarte

Jueves 8 de junio

"Escribir un poema del siglo XXII".
Pablo López Carballo

Martes 13 de junio

"Escribivencia e identidad a través de la poesía de Yolanda Arroyo Pizarro".
Bethania Guerra de Lemos

Jueves 15 de junio

"Crear con la escritura no creativa".
Jesús Cano Reyes

Martes 20 de junio

"Teatro documento y biodrama junto con Marianella Morena".
Cristina Bravo Rozas

Jueves 22 de junio

"Cómo crear microcuentos: una práctica de síntesis".
Jorge Olivera

Datos del taller

Horario del taller: 11.00 a 13.00 hs

Plazas: 20

Asistencia: se entregará certificado de asistencia.

Lugar: Aula A-318 (Edificio A, Facultad de Filología)

Inscripciones:
Para inscribirse al taller dirigirse por correo electrónico al profesor del curso de Literatura Hispanoamericana del año en curso y comunicar el interés en participar.

Unidad de Literatura Hispanoamericana
Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía
Facultad de Filología

